

Editorial

Para la CANIEM, la profesionalización de los integrantes de la cadena de valor del libro y las publicaciones periódicas es una parte fundamental de sus objetivos como organización gremial. Entre las actividades de capacitación que realiza la Cámara, destaca la Beca Juan Grijalbo-CONACULTA, que culminó el pasado viernes. Otra tarea primordial ha sido la colaboración con el Consejo Nacional de Normalización y Certificación de Competencias Laborales (CONOCER) que, a través del Comité de Gestión por Competencias, ha permitido el registro de tres estándares: compra de libros para librerías, venta de libros en librerías y promoción de la lectura. Esto permitirá la certificación de quienes trabajan en estas ramas de la industria editorial. Un paso más de la CANIEM como entidad certificadora de competencias laborales.

Boletín Semanal

No. 717

26 de octubre, 2015

Contenido

Culminó exitosamente la edición 26 de la Beca Juan Grijalbo-CONACULTA	2
El Comité de Gestión por Competencias de la CANIEM invita a reunión del CONOCER	2
En el marco de la FILIJ se lleva a cabo el Encuentro de Bibliotecarios	3
<i>El fin de la esperanza</i> es el libro conmemorativo del Día Nacional del Libro 2015	4
Inicia la xxxiv Feria Internacional del Libro del IPN	4
Donan obras editoriales y artesanías a consulado de México en Alemania	5
"Las literaturas locales necesitan encontrar a sus lectores"	6
Nuño Mayer presenta a subsecretario de Educación Superior; titular de Asuntos Jurídicos, y coordinador de Organismos Desconcentrados	7
La CANIEM suma otro servicio exclusivo para socios	8
Figuras de nueva novela mexicana asistirán a Feria del Libro de Miami	9
Loqueleo hereda el acervo de Alfaguara Infantil y edita nuevas obras	9
Presentan la versión digital de la 23.ª edición del diccionario de la RAE	10
El libro impreso resiste y gana la batalla al digital	11

Arrancó la Feria del Libro de Ciudad Juárez

Culmina el 28 de octubre

Arrancó en Ciudad Juárez la Feria del Libro 2015, que tiene como finalidad fomentar la lectura entre las personas de todas las edades. Autoridades estatales y municipales, así como la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana y la Sociedad de Escritores de Juárez, encabezaron la inauguración del evento.

Esta feria, en la que participan más de 50 casas editoriales, dio inicio el 22 de octubre y terminará el 28 de este mes; la sede es el estacionamiento del centro comercial Las Misiones, ubicado en el Paseo de la Victoria, y puede ser visitada en un horario de 9:00 a 21:00 horas.

La feria cuenta con un auditorio para realizar conferencias, talleres y obras de teatro, además de stands de las editoriales y un escenario donde se presentarán músicos y bailarines locales. Otras actividades que tendrán lugar son la presentación del Premio Nacional de Literatura José Fuentes Mares, así como la presentación de algunos libros.

Se exhortó a la comunidad a asistir a esta feria, donde habrá textos de distintos géneros y, sobre todo, se aseguró que los costos son accesibles.

De acuerdo a un trabajo estadístico de la CANIEM, la Feria del Libro de Ciudad Juárez del año pasado, 2014, generó una venta de 2.2 millones de pesos en 531 metros cuadrados de exhibición. La duración de evento fue de 10 días.

26% de los expositores contrataron un stand de 9 metros cuadrados, esto representó 44% del área de exhibición, en los que se acumuló 48% del monto de facturación.

Además, se registró una venta especial a la Universidad de Ciudad Juárez, que significó 2.8% de la facturación total.



Inauguración Feria de Ciudad Juárez. Foto: CANIEM

Tamaño del stand (metros cuadrados)	Expositores		Metros cuadrados		Valor de facturación		Facturación promedio por expositor	Facturación promedio por metro cuadrado
	Número	%	Acumulado	%	Acumulado	%		
9	26	66.7	234	44.1	1 086 155	48.5	41 775	4 642
18	7	17.9	126	23.7	438 445	19.6	62 635	3 480
27 o 36	6	15.4	171	32.2	713 988	31.9	118 998	4 175
Total	39	100	531	100	2 238 588	100	57 400	4 216

Culminó exitosamente la edición 26 de la Beca Juan Grijalbo-CONACULTA

Una iniciativa que promueve la profesionalización de la industria editorial

Con la participación de profesionales de la edición de libros y publicaciones periódicas, 29 jóvenes de varios estados de la República se dieron cita en Cuernavaca, Morelos, en la edición 26 del Seminario de Introducción al Mundo del Libro y la Revista, Beca Juan Grijalbo-CONACULTA.

Como en anteriores ocasiones, a las más de 20 charlas con especialistas se sumó una plática con un editor de amplia trayectoria que compartió con los alumnos experiencias y vivencias de trabajo en la industria editorial.

Desde hace ya 12 años, el miércoles de la semana de la Beca Grijalbo-CONACULTA se invita a un editor para que comparta la cena con el grupo de estudiantes y platique su experiencia. ¿Cómo es que llegó al mundo del libro? ¿Qué lo motivó a seguir en él? ¿Qué le ha aportado y qué puede sugerirles a los alumnos para que permanezcan, actualicen y profesionalicen la actividad?

En esta ocasión, estuvo con el grupo Patricia López Zepeda, directora general de Ediciones Castillo, Grupo McMillan. Hizo un recorrido por su trayectoria en el medio, desde su actividad como



Participantes en la Beca Juan Grijalbo-CONACULTA. Foto: CANIEM

dictaminadora, correctora, editora en el sector público y su ingreso a la iniciativa privada, a Editorial Limusa, en 1990. Su especialización en el mundo del libro de texto y la ventaja de atender un área que no solo le demandaba las competencias del trabajo editorial (redacción, definición didáctica, pedagógica, diseño, etc.) sino también las competencias de administración y comercialización, y consideraciones de tipo estadístico para determinar la venta de los diversos títulos y alcanzar las metas definidas. Su paso por otras empresas más grandes, más complejas, y la propia aventura, exitosa por lo demás, de su proyecto editorial personal, hasta llegar al cargo actual desde hace tres años.

Los integrantes de la 26.ª generación de la beca estuvieron atentos e hicieron una gran cantidad de preguntas, mostrándose interesados en ese desarrollo y preocupados por la situación actual del mundo del libro y de la industria editorial mexicana en particular. La experiencia de los editores compartida con los alumnos es un punto relevante en la formación profesional. Se trata de que ellos puedan ver las oportunidades que existen.

Una vez más, la Beca Juan Grijalbo-CONACULTA cumple con la misión de motivar la profesionalización de los integrantes de la cadena de valor del libro y las publicaciones periódicas.

El Comité de Gestión por Competencias de la CANIEM invita a reunión del CONOCER

Jueves 29 de octubre a las 17:00 horas

El Comité de Gestión por Competencias invita a los interesados a participar como evaluadores o capacitadores expertos en los estándares registrados por la CANIEM en la Red del Sistema Nacional de Competencias de la Secretaría de Educación Pública.

Los estándares registrados son: compra de libros para librerías, venta de libros en librerías y promoción de la lectura.

La cita es el jueves 29 de octubre a las 17:00 horas en las instalaciones de la CANIEM (Holanda 13, colonia San Diego Churubusco, C.P. 04120, México, D.F.).

Los puntos que se tocarán en la reunión son:

1. Bienvenida por la CANIEM.
2. Presentación y antecedentes por el Comité de Gestión.

3. Presentación por parte del Consejo Nacional de Normalización y Certificación de Competencias Laborales (CONOCER), en la que se dará una explicación detallada sobre el proceso de transferencia de conocimientos para la evaluación y capacitación de competencias.

Cabe mencionar, respecto del punto tres del orden del día (transferencia de conocimientos), que la capacitación incluye cuatro cursos *online* con vigencia de un mes para certificarse y un curso presencial de 24 horas distribuidas en tres sesiones. Dichos cursos los impartirá el CONOCER con validez otorgada por la SEP y sin costo alguno para los participantes.

De antemano, agradecemos el apoyo que otorguen a este importante esfuerzo de profesionalización de la industria editorial mexicana. Los interesados deben confirmar su asistencia con Claudia Domínguez, al correo electrónico cdominguez@caniem.com o al teléfono 5604 3294.

En el marco de la FILIJ se lleva a cabo el Encuentro de Bibliotecarios

Tendrá lugar el 12 de noviembre a partir de las 9:30 horas

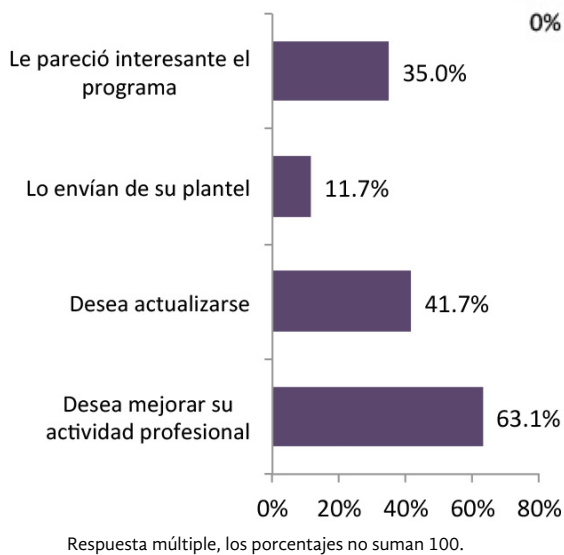
En el marco de la Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil (FILIJ) se lleva a cabo el Encuentro de Bibliotecarios, que el año 2014 tuvo como tema central "Bibliotecas y ferias escolares: espacios para animar a la lectura".

Organizado de manera conjunta entre la CANIEM, a través del Comité de Libros Infantiles y Juveniles, y la FILIJ, el Encuentro de Bibliotecarios se ha constituido como una de las reuniones de profesionales más importantes.

Al encuentro de 2014, asistieron 150 bibliotecarios. En un ejercicio elaborado por la Coordinación de Información Estadística de la CANIEM, se obtuvieron resultados muy interesantes.

Para 90% de los encuestados, el Encuentro cumplió con sus expectativas. La principal razón por la que asistieron los bibliotecarios fue porque desean mejorar su actividad profesional (63.1%), mientras que otro 41.7% mencionó que su interés es actualizarse.

La razón por la que asiste al evento es que:



En cuanto a la evaluación de las ponencias del Encuentro, se observa que la ponencia "La Biblioteca, un espacio vivo, habitado y habitable" contó con el mayor número de bibliotecarios que la evaluaron a favor (96.1%), mientras que la ponencia "Copiar y pegar no es indagar" fue evaluada favorablemente por 84.5% de los encuestados.

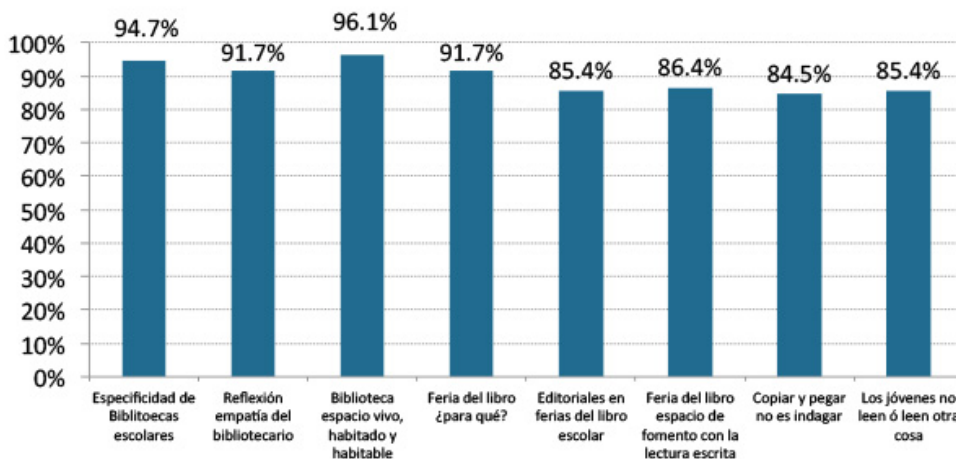
En cuanto al perfil de los asistentes, el 55% de los encuestados son bibliotecarios, 31% está a cargo de las actividades de la biblioteca y 21% son profesores que se encargan de la biblioteca.

La distribución por rangos de edad de los encuestados se muestra uniforme en los cuatro rangos definidos, con un promedio de 40 años de edad, un mínimo de 21 años y un máximo de 62.

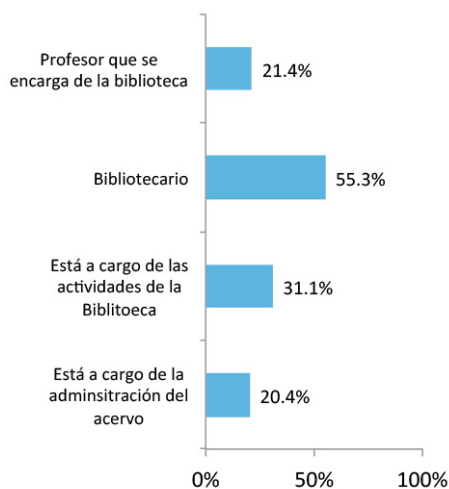
83% de los bibliotecarios tiene su lugar de trabajo en el Distrito Federal, la mayoría de ellos provienen de Xochimilco, Álvaro Obregón y Benito Juárez.

En la edición de 2015, el Encuentro de Bibliotecarios se llevará a cabo el 12 de noviembre y el tema central será "El bibliotecario escolar y la familia: actores importantes en la formación de lectores".

Porcentaje promedio de aceptación de las ponencias:



Perfil del Bibliotecario:



El fin de la esperanza es el libro conmemorativo del Día Nacional del Libro 2015

Con un tiraje de 60 mil ejemplares

Cada año, el 12 de noviembre se celebra en todo el país el Día Nacional del Libro. Este festejo, instituido por decreto presidencial para conmemorar el natalicio de Sor Juana Inés de la Cruz, tiene como objetivo dar mayor divulgación al libro a nivel nacional, promover el hábito de la buena lectura y mejorar el nivel educativo.

De igual manera, desde 1980 se hace la edición de un libro que rescata lo mejor de la literatura nacional y se publica para obsequiarse a través de varios mecanismos de distribución, sobre todo de librerías. La Asociación Nacional del Libro, la SEP y la CANIEM hacen posible la edición del libro.



En 2015 se pondrá a disposición de los lectores, con un tiraje de 60 mil ejemplares, el libro *El fin de la esperanza*, de Rafael Bernal, con prólogo de Alfonso de María y Campos. Esta edición especial es el volumen número 36 de los publicados con motivo del Día Nacional del Libro.

Inicia la xxxiv Feria Internacional del Libro del IPN

Termina el 1º de noviembre

Al inaugurar la xxxiv Feria Internacional del Libro del Instituto Politécnico Nacional (IPN), el secretario general de esa casa de estudios, Julio Gregorio Mendoza Álvarez dijo que, aunque en muchos casos es cierto el dicho de que los *libros son caros*, en realidad "cuando se quiere leer, los obstáculos son superables".

En el Centro Cultural "Jaime Torres Bodet" de la Unidad Profesional Adolfo López Mateos, expuso que este esfuerzo intenta contribuir a que todos puedan adquirir obras editoriales a un costo accesible. Así, por ejemplo, están en remate más de 13 mil libros del Fondo Editorial del IPN.

Se conmemora el bicentenario luctuoso del generalísimo José María Morelos y Pavón

"La lectura es, sin duda, una de las mejores prácticas humanas. Leer obras científicas, históricas, filosóficas, técnicas y literarias, entre otras muchas, independientemente de la actividad que realicemos o del campo del conocimiento en el que participemos, nos fortalece, nos forma, nos ayuda a expandir la imaginación", destacó.

La feria, en la que participan centenas de sellos editoriales y 19 instituciones públicas y universidades, tiene como invitado a Chile.

En su oportunidad, Juan Luis Bianchi López, consejero cultural de la embajada de Chile en México, dejó claro que el libro es un instrumento fundamental de la cultura.

"Los ciudadanos de nuestros países exigen distintas oportunidades, entre las cuales poder acceder a la educación y a la cultura. Eso significa necesariamente poder llegar a la lectura", abundó.

"Sin lectura, no hay educación de calidad posible. Y es que sigue siendo uno de los instrumentos ordenadores del pensamiento abstracto, la formación y la identidad cultural de los ciudadanos", indicó.



En esta ocasión, la feria, que se llevará a cabo a partir del miércoles 21 de octubre y hasta el 1 de noviembre, se suma a la conmemoración nacional por el bicentenario luctuoso del generalísimo José María Morelos y Pavón, un hombre que ofrendó su vida para hacer de México un país independiente y justo.

Además, Chile engalana la ocasión con una muestra editorial, exposiciones fotográficas y una exhibición de su cine contemporáneo.

La feria se dedica también al músico Silvestre Revueltas, en el aniversario número 75 de su fallecimiento; al literato mexicano Rafael Solana; al aniversario 60 de la publicación de *Pedro Páramo*, de Juan Rulfo, y al legado de Germán Valdés "Tin Tan", a 100 años de su nacimiento. La feria cuenta además con una muy variada oferta artística y cultural, que incluye talleres, música, cine, danza y teatro.

Estará abierta un área infantil, en la que se darán talleres de creatividad y aprendizaje científico y se tendrá ocasión de apreciar algunas de las innovaciones científicas y tecnológicas de destacados miembros de la comunidad politécnica. La Feria Internacional del Libro del IPN recorre desde hace tres décadas diversas entidades federativas llevando libros, arte y cultura en beneficio de miles de mexicanos.

Durante este año, se ha instalado en ciudades como Pachuca y Durango antes de llegar a esta casa de estudios.

Donan obras editoriales y artesanías a consulado de México en Alemania

El cónsul Horacio Saavedra dijo que se trata de un “acervo cultural muy importante”

De acuerdo a una nota publicada por *Notimex* el pasado 21 de octubre, una vez finalizada la Feria del Libro de Fráncfort, el mayor evento editorial del mundo, la Biblioteca Mexicana del Conocimiento (BMC) hizo entrega al consulado de México en Fráncfort de una colección de su acervo cultural, integrada por obras editoriales y piezas de artesanía tradicionales del país.

La donación fue recibida con gran entusiasmo por el cónsul Horacio Saavedra, quien en conversación con *Notimex* reconoció que se trata de un “acervo cultural muy importante” que sirve para dar cuenta de la gran diversidad de México.

“Es una donación muy relevante porque, además de presentar las regiones de México, muestra las tradiciones y el arte de mujeres indígenas que queremos promover y apoyar”, señaló el cónsul mexicano.

Se donaron obras editoriales y piezas de artesanía tradicionales del país

Destacó que la intención de las instancias oficiales es respaldar doblemente la artesanía mexicana. Por un lado, económicamente para ayudar a financiar a las mujeres indígenas emprendedoras y, por otra, a nivel de promoción, para que su obra trascienda en lo internacional.

“Queremos difundir esta obra por todo el mundo porque habla de la riqueza de México. Estas artesanías han caído muy bien en Alemania y queremos que además de los mayas, los aztecas o Frida Kahlo, se conozca a los nuevos artistas mexicanos”, reconoció Saavedra.

La actividad de promoción de estas artesanías, dijo el cónsul mexicano a *Notimex*, comenzará el próximo año, cuando se expongan estas obras en Alemania junto con otras traídas del país.

Coincidiendo con la celebración del Año Dual México-Alemania, prevén exhibir las artesanías en tres fechas: Fiestas Patrias, Altar de Muertos y Posada Navideña.

“El acervo de México es vivo, es algo que camina, como las ideas, los libros que son un objeto material y las artesanías son arte mismo. Somos un canal en esta zona y tratamos de poner nuestro granito de arena para que el público conozca todo lo que México puede ofrecer”, declaró Saavedra.

El cónsul mexicano hizo, además, un balance muy positivo del paso de México por la Feria del Libro de Fráncfort, ya que la ocasión permitió dar a conocer las diferentes caras del país, con la asistencia al evento literario de voces institucionales pero también de otras voces críticas e independientes, que sirven para hacer contraste con el discurso oficial.

“Tenemos libros que son muy gráficos, que gustan mucho. Por lo que más pregunta el alemán común es por libros para aprender español. Pero



Pabellón de México en Fráncfort. Foto: *Notimex*

tenemos autores mexicanos muy consolidados, como Sergio Pitlor o Valeria Luiselli, que está traducida al alemán. A ella la leen los alemanes en alemán, lo mismo que a otros autores como Octavio Paz y Carlos Fuentes, que son los más reconocidos”, remarcó.

No obstante, el libro que más aclamación y atención recibió en el stand de México durante la Feria de Fráncfort fue uno sobre el escritor colombiano Gabriel García Márquez.

“Hicimos un libro muy bonito de García Márquez, que gustó mucho, y sobre todo por la discusión que originó su testamento, donde dejó escrito que quería que sus cenizas se quedaran en México y los colombianos pedían que se fueran a Colombia. Yo creo que García Márquez es universal y que es de toda Iberoamérica”, finalizó.



LO QUE IMPORTA ESTÁ EN TU CABEZA

LEE
20 minutos al día

Consejo de la Comunicación
Voz de las Empresas

leermx.com

“Las literaturas locales necesitan encontrar a sus lectores”

Guillermo Schavelzon dictará la conferencia magistral del XIV Foro Internacional de Editores y Profesionales del Libro de la FIL Guadalajara

El mercado del libro en América Latina será el eje central de la reflexión del XIV Foro Internacional de Editores y Profesionales del Libro, que se llevará a cabo el 1 y 2 de diciembre como parte de las actividades de formación para profesionales de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara. En esta edición del foro se buscará profundizar en el análisis general de la industria editorial de la región para comprender su funcionamiento, así como las oportunidades de expansión hacia otros mercados. Guillermo Schavelzon, uno de los agentes literarios más importantes en lengua española, dictará la conferencia magistral de este encuentro, cuyas inscripciones se encuentran abiertas.

La FIL de Guadalajara emitió un comunicado donde refiere la trayectoria de Schavelzon y, a través de una entrevista, vertió diversas opiniones acerca del ejercicio editorial.

Guillermo Schavelzon, uno de los agentes literarios más importantes en lengua española

Con una trayectoria de 30 años en los mercados editoriales de Argentina, México y España, Guillermo Schavelzon fundó su agencia literaria en 1998 en Buenos Aires, misma que trasladó a Barcelona en 2002. Fue editor y director de Alfaguara y de Ediciones El País, en Madrid; del grupo Planeta, en Argentina, y en México, de la Editorial Nueva Imagen. En 1986 fundó y dirigió el Centro de Promoción del Libro Mexicano. En su agencia representa escritores de ficción y no ficción, entre los que se encuentran: Paul Auster, Ernesto Sábato, Alberto Fuguet, Andrés Neuman, Elena Poniatowska, Iván Thays, Gioconda Belli, Martín Kohan y Alberto Manguel, por nombrar algunos. “Somos una agencia básicamente de escritores latinoamericanos, pero no por exclusión –hay algunas excepciones– sino por familiaridad y por nuestro conocimiento del universo latinoamericano. Sólo conociéndolo se puede hacer este trabajo, y ese valor se aplica para difundir un autor en otros países e idiomas también”, explica Schavelzon.

—Se mudó a Europa y estableció su agencia en Barcelona hace tiempo. Desde su actual perspec-

tiva, ¿cómo ha cambiado la participación latinoamericana en la industria editorial española?

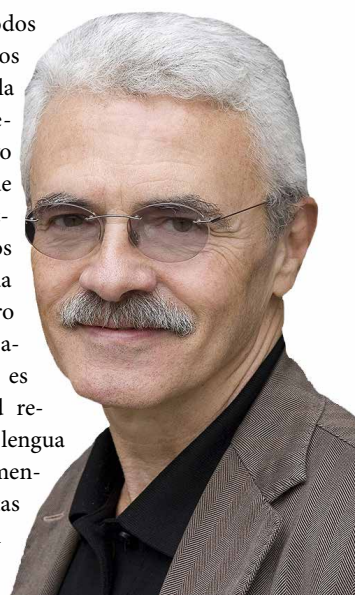
“Me mudé porque la agencia crecía en su actividad internacional, y aunque hace muchos años pensaba que el agente tenía que estar cerca geográficamente del autor, a medida que las nuevas tecnologías cambiaron las formas de comunicarse me di cuenta de que era mejor estar cerca de las editoriales. Tanto las que publican en español como en el resto de idiomas. Ahora estamos utilizando el Skype de manera constante, con los autores hablamos y nos vemos, sólo nos falta, en estos casos, poder compartir un café.

“La concentración ha llevado a colapsar a los editores, que tradicionalmente estaban a cargo de diez o doce libros al año, y hoy tienen que cuidar 50 o más. Ya no pueden darle al autor el tiempo y la calidad de escucha que un escritor requiere. Los agentes cumplimos esa función, y proponemos a los editores obras ya preseleccionadas, pensadas para un catálogo específico, incluso ayudamos a construir la argumentación que el editor necesita para que se le apruebe una contratación. Esto permite dejar para la relación entre el autor y el editor, sólo lo mejor. Por eso las agencias no pueden ‘empresarizarse’, son organizaciones

pequeñas, donde leemos todo lo que escriben nuestros autores y tenemos contacto permanente con ellos. Sólo en el mundo anglosajón hay agencias enormes, que representan a más de mil escritores. Es un saber que yo no desprecio, sólo lo desconozco, no puedo imaginarlo siquiera”.

—¿Cuál es la percepción que tiene del mercado editorial latinoamericano en el contexto mundial?

“Aunque todos compartimos la fórmula ‘latinoamericano’, yo no creo que sea correcta. Tenemos una lengua común, pero nosotros sabemos que es una verdad relativa, una lengua no es solamente las pautas de la Real Academia,



Guillermo Schavelzon. Foto: D. Mordzinsky

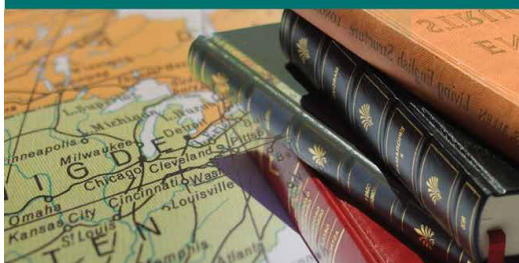


CANIEM



Feria
Internacional
del Libro
de Guadalajara ©

La Cámara Nacional de la Industria
Editorial Mexicana
se complace en invitarle a la plática



Martes 1 de diciembre, 9:30 horas
Hotel Hilton, Salón América
FIL Guadalajara

El mercado de Libros en Español en Estados Unidos

Ponente: Teresa Mlawer

Conocida experta en el campo del libro en español, tanto para escuelas como para bibliotecas, Teresa Mlawer hablará sobre el estado actual del mercado del libro en español en Estados Unidos y cómo poder acceder a este a través de los diferentes canales de distribución.

Entrada libre. Favor de confirmar su asistencia al correo: feriasinternacionales@caniem.com o al teléfono 5688 2011, ext. 717 con Lilia Ponce

es su uso, es sus silencios, sus gestos. Además, tenemos tradiciones literarias muy diferentes y, sobre todo, realidades sociales e históricas muy diferentes. Por eso sólo los *best sellers* anglosajones se venden por igual en todos los países, están escritos para eso. Pero las verdaderas literaturas locales necesitan encontrar a sus lectores. Si sumamos todos los países de América Latina, es un mercado muy importante, que requiere comprensión en sus ciclos de altibajos”.

—¿Cuáles son las perspectivas de crecimiento de este mercado y cuáles sus mayores limitantes para expandirse?

“Las perspectivas son excelentes. Cuando vemos un mercado explotado y saturado como fue el español [hasta hace unos años], vemos que no hay cómo crecer. En cambio, los países latinoamericanos van incorporando cada vez más sectores sociales a la lectura, y sobre todo tienen un nivel de crecimiento demográfico que en otras partes no existe. Las limitantes para expandirse tienen que ver con las estrategias de las empresas internacionales y con los planes educativos de cada país”.

—¿Cómo ha cambiado la figura del agente de derechos en las últimas décadas con las transformaciones en los soportes de lectura y la generación de contenidos?

“No ha cambiado demasiado, sólo que, en lugar de pensar y hablar de manuscritos, ahora pensamos en ‘contenidos’, que es más claro conceptualmente. Los agentes trabajamos con contenidos, y los mismos son buscados por editores de papel, electrónicos, productores de cine, de televisión y varias aplicaciones de todo tipo. En el mundo del cine han descubierto que las mejores películas son las que están basadas en buenas novelas, el concepto de ‘guionista’ estilo años cuarenta casi ha desaparecido, salvo los que construyen historias que se explotarán por todo tipo de soportes y en todo tipo de lenguas como Disney. Lo hacen así porque les cuesta menos, no porque sea mejor. Eso vale para el idioma español y para la edición en cualquier otro idioma y país. Nosotros trabajamos para el autor, para que de un mismo trabajo tenga la mayor cantidad de difusión y aprovechamientos posibles, es la única manera en la que un escritor puede llegar a vivir de lo que escribe. Antes, todo escritor latinoamericano quería publicar en España; hoy el aporte del mercado español es poco significativo, no hay en los lectores una sensibilidad a la literatura latinoamericana, la historia del *boom* ya pasó hace varias generaciones, hay

países donde creen que lo latinoamericano es sólo el realismo mágico, y cuando se encuentran con la literatura del *narco*, por poner un ejemplo, quedan desconcertados, sólo una minoría culta lo lee, es una realidad que desconocen y, sobre todo, que no les interesa. A los pocos lectores cultos de todo el mundo, ‘el tema’, la historia que se cuenta, no les es primordial, en cambio, el uso del lenguaje, la construcción literaria les atrae, lo que nos lleva al problema de la traducción, que a partir de la crisis de hace cinco años ha reducido sus tarifas a la mitad. Un traductor de calidad no puede darle más velocidad a su trabajo, y necesita encontrar otras cosas de qué vivir. Salvo excepciones, los autores latinoamericanos saben poco de la calidad de las traducciones de sus obras”.

—¿Cuáles son los retos que enfrenta la industria editorial ante el cambio de formatos de lectura?

“La lectura es siempre lectura, el soporte digital no es una amenaza sino una ampliación de las posibilidades de leer. El verdadero desafío excede a la industria editorial, porque quienes pueden crear lectores son solamente los Estados por medio de sus sistemas educativos. El desafío es elegir políticos que tengan algún espíritu de grandes estadistas, que quieran construir algo que no podrán ver en su periodo de gobierno. Sé que hoy no puede haber un Vasconcelos, pero gente dispuesta a trabajar por su país en serio, alguna hay. Los ciudadanos, no sólo los del mundo del libro, debemos exigirlo. Este es el problema, no el soporte ni los nuevos formatos”.

Nuño Mayer presenta a subsecretario de Educación Superior; titular de Asuntos Jurídicos, y coordinador de Organismos Desconcentrados

El secretario de Educación Pública dice que sus nuevos colaboradores se integran a la SEP en momentos cruciales

Por designación presidencial, el secretario de Educación Pública, Aurelio Nuño Mayer, presentó como subsecretario de Educación Superior a Salvador Jara Guerrero; como titular de la Unidad de Asuntos Jurídicos a Miguel Augusto Castañeda Fernández, y como coordinador de Organismos Desconcentrados y del Sector Paraestatal de la SEP, a Alejandro Daniel Pérez Corzo.

En el salón Nishizawa de la institución, el secretario de Educación Pública dijo que estos nuevos colaboradores se integran en momentos cruciales para la educación y la transformación más profunda en materia educativa que ha tenido el país.

El nuevo subsecretario de Educación Superior fue gobernador interino en Michoacán

Ahora, abundó, la tarea es llevar a las aulas el derecho de los niños a una educación de calidad, y por eso destacó el respaldo de los



Presentación de nuevos funcionarios de la SEP. Foto: SEP

gobernadores a través de la CONAGO, para dividir al país en cinco regiones educativas.

Esto, explicó, para trabajar a partir de las siete prioridades marcadas por el presidente de la República: escuela al centro del sistema educativo; infraestructura y equipamiento escolar; desarrollo profesional docente; revisión de planes y programas de estudio; vinculación eficaz y eficiente de la educación con el sector productivo, y transformación administrativa de la SEP.

El nuevo subsecretario de Educación Superior fue rector de la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo; director fundador del Consejo

Estatad de Ciencia y Tecnología del Estado de Michoacán, y gobernador interino en Michoacán.

Tiene una licenciatura en Ciencias Físico Matemáticas por la Universidad Michoacana, y especialidad de Física Experimental en la Universidad de California en Berkeley; ha sido profesor visitante en el World College West, en Estados Unidos, y en las universidades La Sapienza y Messina, en Italia, así como en la Universidad Autónoma de Barcelona.

En tanto, el titular de la Unidad de Asuntos Jurídicos estuvo en la Coordinación Jurídica Consultiva del Fondo Bancario de Protección al Ahorro; fue director general de Amparos de la Procuraduría

Fiscal de la Federación y es miembro de la Comisión Fiscal y de Derecho Constitucional de la Barra Mexicana Colegio de Abogados y de la Asociación Nacional de Abogados de Empresa.

Es abogado egresado de la Escuela Libre de Derecho y cursó un posgrado en Derecho de Amparo en la Universidad Panamericana, donde concluyó la maestría de Gobierno y Políticas Públicas.

A su vez, el coordinador de Organismos Desconcentrados y del Sector Paraestatal de la SEP se ha desempeñado como coordinador jurídico de Bienes Inmuebles del Servicio de Administración y Enajenación de Bienes; coordinador de asesores de la Secretaría de Desarrollo Económico y

Portuario del Estado de Veracruz, y director general de la Secretaría Técnica del Consejo de Seguridad Nacional.

Es licenciado y maestro en derecho, y ostenta el Diploma de Estudios Avanzados del Doctorado en Teoría Política, Teoría Democrática y Administración Pública de la Universidad Autónoma de Madrid, con suficiencia investigadora en Historia de los Movimientos Sociales.

Cuenta con las especializaciones en Desarrollo Económico Local y Gerencia y Marketing Político, y ha cursado diversos diplomados en Derecho Constitucional, Derecho Corporativo y Derecho Inmobiliario, así como Regulación y Evaluación de Impacto Regulatorio.

La CANIEM suma otro servicio exclusivo para socios

Shutterstock, banco de imágenes y video

shutterstock™

Uno de los objetivos fundamentales de la CANIEM es ofrecer servicios a sus socios, que sean de utilidad en la operación cotidiana de las empresas editoriales. Se trata de ayudar en la optimización de recursos, negociando tarifas preferenciales, descuentos y otras ventajas en áreas clave.

Como parte de los servicios que ofrece la Cámara a sus afiliados, se suma ahora el convenio con Shutterstock, un banco de imágenes y contenidos digitales de alta calidad. La alianza ofrece tarifas preferentes en la descarga de imágenes y videos para su uso en libros, publicaciones periódicas, redes sociales, contenidos digitales, etcétera.

Este proveedor ofrece servicios profesionales de banco de imágenes y video. Tiene más de 50 millones de ilustraciones en alta resolución; incluye más de ocho millones de archivos de vectores que se pueden editar de manera fácil y rápida, y más de dos millones de clips de video con más de 12 mil añadidos cada semana, entre otras ventajas.

Las tarifas para socios de la Cámara están en niveles muy atractivos. Invitamos a los editores a aprovechar los términos de este nuevo servicio, exclusivo para socios de la CANIEM.

Para mayores informes, comunicarse con Manuela Espíndola al teléfono 5688 2011 ext. 739 o al correo mespindola@caniem.com.

CURSOS EMPRESARIALES	
REDACCIÓN DE ARTÍCULOS	MUJER EMPRENDEDORA PRODUCTIVIDAD Y ALTO DESEMPEÑO
COACHING EMPRESARIAL	ORTOGRAFÍA URGENTE
COMPETENCIA COMUNICATIVA (PARA LAS VENTAS)	PRESENTACIONES EFECTIVAS
EXCELENCIA COMUNICATIVA	Informes: Leticia Arellano capacit@caniem.com 5604 3294 y 5688 2011
	
Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana Holanda 13, colonia San Diego Churubusco, Coyoacán 04120, México, D.F. http://caniem.org/capacitacion/	

Aviso

En solidaridad con nuestros compatriotas afectados por el paso del huracán Patricia, la CONCAMIN, a través de su presidente, Manuel Herrera Vega, reconociendo la importante labor altruista del Sector Industrial para apoyar a la población en caso de desastre mediante ayuda humanitaria, pone a disposición un centro de acopio en su sede, ubicada en Manuel María Contreras 133, colonia Cuauhtémoc.

También se puede llevar ayuda al centro de acopio de la Primera Región Militar, ubicado en el Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México.

Figuras de nueva novela mexicana asistirán a Feria del Libro de Miami

Se celebra del 15 al 22 de noviembre

La agencia *Notimex* publicó una nota donde informa que Valeria Luiselli y Guadalupe Nettel serán las representantes de México en la trigésima segunda edición de la Feria Internacional del Libro de Miami, que se celebrará del 15 al 22 de noviembre, organizada por el Miami-Dade College (MDC).

Valeria Luiselli, ganadora del premio Los Angeles Times Book Prize por primera obra ficción y del 5 Under 35 de la National Book Foundation, se presenta con su libro *Los ingravidos* (Narrativa Sexto Piso, 2012), conocido en inglés como *Faces in the Crowd*.

Guadalupe Nettel, ganadora de los premios Herralde de novela 2014, Internacional de Narrativa Breve Ribera del Duero y el alemán Anna Seghers, compartirá su novela *Después del invierno* (Anagrama, 2014).

Ambas se presentarán el 22 de noviembre próximo, en colaboración con el Instituto Cultural de México en Miami.



Guadalupe Nettel. Foto: <http://deinterespublico.com>

El ex secretario de Relaciones Exteriores de México (2000-2003), Jorge Castañeda, dialogará con el periodista mexicano Jorge Ramos en la presentación de *Amarres perros* (Penguin Random House, 2015), libro en el que Castañeda recoge sus memorias.

La feria cuenta este año con un homenaje al escritor estadounidense de origen cubano Óscar Hijuelos, el primer novelista latino en ganar el Premio Pulitzer de ficción, por *Los Reyes del Mambo tocan canciones de amor*.

En el homenaje estará presente la esposa del novelista, la editora y autora Lori Marie Carlson Hijuelos, así como la periodista Mirta Ojito, el músico de *latin jazz* Arturo O'Farrill y la autora Ana Veciana-Suárez, para debatir sobre la obra del autor.

A la cita se espera la asistencia de más de 80 autores iberoamericanos procedentes de Cuba, México, Uruguay, Chile, Venezuela, Nicaragua, Colombia, España, Costa Rica, Puerto Rico y Argentina.

Los asistentes también disfrutarán con más de 200 expositores de todo el país en una atmósfera festiva, y lecturas y conversatorios de autores sobre sus libros recientes durante la Feria al Aire Libre.

Loqueleo hereda el acervo de Alfaguara Infantil y edita nuevas obras

El nuevo sello de Santillana se presentó en Argentina y llegará a 22 países de Latinoamérica y Europa. En España estará a principios de 2016

El periódico español *El País* informó el pasado 21 de octubre que Alfaguara Infantil, el sello que nació en España en 1977 y alcanzó a otros 21 países de Europa y América, comenzará a llamarse Loqueleo. Es la nueva marca de la editorial Santillana que se presentó este miércoles en Buenos Aires, y aparece ya en las librerías de Argentina, Chile, Uruguay, Colombia y México. Más adelante llegará a los demás mercados de Latinoamérica, Portugal, Estados Unidos y Reino Unido. Su lanzamiento oficial será en la próxima Feria Internacional del Libro de Guadalajara (México), que comienza el 28 de noviembre. A España llegará a principios de 2016.

Según Raúl González, director global de Loqueleo, se trata de "una marca joven y dinámica que

recoge el gran fondo editorial con el que Santillana ha acercado la mejor literatura a las escuelas en los últimos treinta años, de la mano de autores como Roald Dahl, Elsa Bornemann, Michael Ende, Jorge Eslava, Alma Flor Ada, Edna Iturralde, Ana Ma. Machado, Yolanda Reyes, Gianni Rodari, Jordi Sierra i Fabra, ..., para darle un nuevo impulso y generar nuevas experiencias de lectura, con el objetivo de llegar a los casi 100 millones de alumnos de España y Latinoamérica". El nuevo sello, que en los próximos meses estará presente en 22 países, ofrece un amplio catálogo editorial compuesto por títulos clásicos y contemporáneos, divididos por series adecuadas a cada edad.

En Argentina se reimprimirá el catálogo de más de 40 autores de literatura infantil y juvenil locales,

CURSO EN LÍNEA

Gramática al instante

Módulo: Casos clínicos

Sábado

14 de noviembre 2015

Ponente:
Silvia Peña Alfaro

pero además se han presentado nuevas obras y reediciones. Entre estas últimas figuran *Un día, una brújula*, de Elsa Bornemann, *Guerra de serpientes y otras leyendas americanas*, de Ana María Shua, y *Cartas al rey de la cabina*, de Luis María Pescetti, que además participará de la presentación de Loqueleo en la feria de Guadalajara.

Dos de las novedades que salen al mercado juvenil argentino con el nuevo sello son *El juego de la nieve*, de Pablo de Santis, y *Las marcas de la mentira*, de Andrea Ferrari. "Son cosas sueltas que quedaron de las partes anteriores de *El inventor*

de juegos", explicó De Santis al presentar la nueva obra. *El inventor de juegos* llegó a vender más de 100 000 ejemplares en Argentina y otros países y además se convirtió el año pasado en una película argentino-canadiense en inglés que dirigió Juan Pablo Buscarini.

El libro digital también fue objeto de conversación en el bautismo de Loqueleo. El creador de *El inventor de juegos* opinó que "el libro electrónico no atrae en absoluto a los chicos, no existe". "Ellos quieren el papel, que tiene un peso simbólico", añadió De Santis.

María Fernanda Maquieira, gerenta de Loqueleo Argentina, reconoció que, en general, el proceso de adopción del libro electrónico en habla hispana ha sido "muy lento". "En España se avanzó un poco más, también en Brasil y México, pero incluso en los países de habla inglesa se estancó un poco", comentó Maquieira. "Hace unos años había mucho vértigo por el tema. El papel y el electrónico son dos ámbitos en los que tenemos que convivir. Los muy lectores leen en ambos formatos. Para los niños, el libro electrónico es difícil de manejar. Los adolescentes están más habituados a leer en sus celulares (móviles), pero hay todavía cariño al papel", completó la gerenta.

Presentan la versión digital de la 23.^a edición del diccionario de la RAE

La consulta en línea es gratuita

En el salón de actos de la Real Academia Española (RAE), se presentó públicamente la versión digital y la plataforma para la consulta en línea de la edición del tricentenario (23.^a) del *Diccionario de la lengua española*, un acceso gratuito que es posible gracias al compromiso con la cultura de la Obra Social "la Caixa".

La sesión fue presidida por el director de la RAE y presidente de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE), Darío Villanueva, y por el presidente de la Obra Social "la Caixa", Isidre Fainé.

En la presentación participaron, asimismo, los académicos Guillermo Rojo y Pedro Álvarez de Miranda, y el secretario general de la ASALE, Humberto López Morales. También han asistido, entre otros, distintos académicos y el director general de la Fundación Bancaria "la Caixa", Jaume Giró.

El apoyo de la Obra Social "la Caixa" a esta iniciativa, mediante un acuerdo que se prolongará durante tres años, se enmarca en su apuesta por el fomento de la cultura como motor de progreso individual y colectivo. La colaboración se suma a la alianza ya existente entre la Academia y la Obra Social para la publicación de la Biblioteca Clásica de la RAE.

La aplicación que se ha presentado permite el acceso a la versión digital de la 23.^a edición del diccionario académico, publicada en formato impreso en octubre de 2014, pero con notables mejoras para el usuario. El aprovechamiento de todas las posibilidades que brindan los recursos electrónicos permite poner a disposición de quienes accedan al *Diccionario* numerosas opciones de consulta.

Pedro Álvarez de Miranda, académico director de la 23.^a edición del *Diccionario de la lengua española*, explicó las características principales de la obra. Ha recordado que "hace casi exactamente un año se presentó en este mismo salón, en presencia de Sus Majestades los Reyes", la edición en papel. Ésta, "por coincidir en su aparición con los trescientos años de vida de la corporación, lleva el marbete de 'edición del tricentenario'".

El *Diccionario* de la Academia, como ha añadido Álvarez de Miranda, "constituye un caso insólito en la historia editorial", ya que ha venido apareciendo sin interrupción en forma de libro desde 1780 hasta 2014. No obstante, la institución "es consciente de la revolución" que la disponibilidad de la versión electrónica de la obra supone, "tanto por las posibilidades que se abren de constante actualización como por la espectacular ampliación del universo de los consultantes".

Guillermo Rojo, académico responsable de la edición digital, ha expuesto las principales novedades de esta nueva consulta. La ha mostrado al público, a la vez que las introducía en las distintas pantallas distribuidas por el salón de actos. La plataforma en línea ofrece importantes avances con respecto a la anterior edición: navegabilidad, mecanismo de autocompletado y revisión ortográfica.

En segundo lugar, la aplicación está dotada de un mecanismo de autocompletado, por medio del cual se van recibiendo sugerencias y posibilidades a medida que se van introduciendo caracteres en la ventana de consulta.

Por último, la aplicación incluye un algoritmo de revisión ortográfica que permite que los consultantes reciban sugerencias acerca de las formas correctas próximas a las incorrectas que han introducido en la ventana de consulta.



Reuniones y cursos - Octubre

Lunes 26	17:00 Reunión Comité de Expertos	Jueves 29	9:00 Reunión de la Comisión de Capacitación
Miércoles 28	17:00 Reunión Comité de Libros de Interés General	Viernes 30	10:00 Reunión de la Comisión de Premios y Reconocimientos
Jueves 29	17:00 Reunión de Trabajo Evaluadores y Capacitadores CONOCER	Sábado 31	09:00 a 15:00 Maestría Diseño y Producción Editorial

El libro impreso resiste y gana la batalla al digital

El *e-book* tiene poca influencia en el mercado

De acuerdo a información de la agencia AFP (20 de octubre de 2015) el libro impreso en papel resiste bien a la competencia digital del *e-book*, un fenómeno perceptible en Estados Unidos, Reino Unido y Francia.

En Francia, donde el libro digital es un fenómeno relativamente marginal, el mercado del libro impreso está en constante progresión, indica Mathieu de Montchalin, presidente del Sindicato de la Librería Francesa (SLF) entrevistado por AFP.

El mercado del libro digital representa apenas 6% del mercado editorial en Francia. Y nada parece indicar que pueda ganar importancia.

Si el libro en papel avanza, ello se explica en particular por el hecho de que Francia mantuvo "una red de librerías muy densa", explica Montchalin. "El mercado del libro goza de buena salud", dice. En un año, las ventas progresaron 2.3%.

La consultora PwC confirma la tendencia y estima que el desarrollo del libro digital seguirá siendo un fenómeno limitado en los próximos años en Francia. No superará el 13% del mercado del libro de aquí a 2019, contra 59% en Estados Unidos, 57% en Reino Unido y 21% en España.

Ello no impidió al distribuidor de grandes supermercados, Leclerc, lanzarse al mercado del libro digital, al igual que su competidor Carrefour, que sacó una serie de libros electrónicos en 2013. Leclerc va a comercializar su propia versión de lector digital junto al fabricante francés Bookeen.

En Alemania, el libro digital también tiene dificultades para imponerse y ocupa una parte aún más reducida del mercado (5.6%), aunque el año pasado aumentó.

Según Heinrich Riethmüller, director de la Federación Alemana de Editores y Libreros, "el mercado de los *e-books* se está normalizando". De aquí a cinco o 10 años, los libros digitales terminarán por ocupar entre 10 y 15% del mercado, "pero el fenómeno es más lento de lo que se anticipaba".

Retirando *e-books* de los escaparates

Signo del cambio de tendencia: la cadena de librerías británica Waterstones acaba de anunciar que deja de vender tabletas Kindle de Amazon para volver a poner libros en los escaparates.



Foto: <http://valordecambio.com/>

"Las ventas de los Kindle son catastróficas, por lo tanto estamos recuperando su espacio de exposición en la tienda, en beneficio de los libros impresos" explicó el director general de Waterstones, James Daunt, a la revista de profesionales de la edición, *The Bookseller*. Reino Unido era, junto a Estados Unidos, el país donde los lectores habían conocido el despegue más espectacular.

Para el estudio de análisis Enders, citado por *The Bookseller*, "no fue una sorpresa" ver a Waterstones retirar sus Kindle. "Los lectores electrónicos podrían resultar una de las tecnologías de lectura más efímeras y terminar desapareciendo totalmente en los próximos años", estimó el analista Douglas McCabe.

La cadena de librerías Blackwell's, competidora de Waterstones, llegó a la misma conclusión. Los *e-books* se venden cada vez menos, confió el propietario de la cadena David Prescott.

De todas formas, el mercado del libro digital sigue expandiéndose en Reino Unido (con un alza de ventas de 5.3% en el primer semestre) pero las ventas de libros impresos también progresaron: 4.6% en los nueve primeros meses de 2015, algo inédito desde 2007.

En Estados Unidos, la venta de libros impresos volvió a crecer en 2015, luego de registrar bajas constantes desde 2010, afirma el diario profesional *Publishers Weekly*.

La Association of American Publishers, que reúne a los editores estadounidenses, anunció el mes pasado que las ventas de libros digitales cayeron 10.4% durante los cinco primeros meses de 2015.

La merma podría explicarse por la publicación este año de tres grandes *best-sellers* (*Ve y pon un centinela*, de Harper Lee, *Grey*, el 4.º tomo de la serie *Cincuenta sombras de Grey*, de E.L. James, y *La chica del tren*, de Paula Hawkins) que impulsaron las ventas de los libros. Cada una de esas novelas vendió más de un millón de ejemplares en papel.



Ing. José Ignacio
Echeverría
Presidente
presidencia@caniem.com

Holanda 13,
colonia San Diego
Churubusco, Coyoacán
México, D.F.

Teléfono:
5688 2011

E-mail:
difusion@caniem.com



FedEx®
Express

